

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

Stammkarte

ZUSATZKARTE

*s. II. Karte.*

Art des Fahrzeuges Personenwagen	Fabrikmarke C H E V R O L E T	CAMARO Model 12487 Motor 307 cu.in.	Typenschein-Nummer CH 0333 15
-------------------------------------	----------------------------------	--	----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "Camaro" auf allen 4 Seiten des Fz.  
 "Camaro 12487 A od. S" (A=Automat, S=Synchronmesh) sowie "CH 0333 15"  
 a. Hersteller-Plakette rechts a. Kotflügel-Innenseite  
 "124871." vor Fahrgestellnummer

Fahrgestellnummer eingeschlagen links hint. Frontscheibe & a. Hersteller-Plakette  
 Motorkennzeichen eingeschlagen "C C ." (\*) rechts vorn a. Block hint. Alternator & a. Herst.-Plak.  
 Hersteller CHEVROLET Motor Div. of GMC (USA) Importeur GENERAL MOTORS SUISSE SA, BIEL

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb a. Hinterräder	MOTOR Bauart <u>V-Motor</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>links od. rechts</u> Lenkhilfe <u>hydraulisch</u>	Marke <u>CHEVROLET</u> Treibstoff <u>B</u>
Betriebsbremse <u>Hydr. 2-Kreis, V-Scheiben, H=IB. m. Unterdruck-</u>	Typ <u>C C . (*)</u>
Hilfsbremse ( <u>Mech. IB. Kabelzug,</u> (Unterstützung)	Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>8</u>
Stellbremse <u>Pedal, auf Hinterräder</u>	Bohrung <u>98,43</u> Hub <u>82,55</u>
Getriebeart <u>Synchronmesh od. Automat*</u> Anz. Gänge <u>3 od. 2</u>	Hubraum <u>5025</u> cm <sup>3</sup> Steuer-PS <u>25,59</u>
Diff. Sperre <u>autom.</u> Zughaken <u>-</u> Höchstgeschwind. <u>177</u> km/h	Leist.-PS <u>203</u> (SAE) bei <u>4600</u> U/min
KAROSSERIEFORM <u>Limousine</u> Anz. Türen <u>2</u>	Kühlung <u>Wasser</u>
Schiebedach <u>-</u>	Lärm <u>79</u> dB (A) bei <u>3450(3/4)</u> U/min
Anz. Plätze: TOTAL <u>4</u> ; vorn <u>2</u> ; Mitte <u>-</u> ; hinten <u>2</u> ; Stehplätze <u>-</u>	Lärmdämpfung <u>1</u> Auspufftopf <u>610 x 270 x 110</u> mm

ABMESSUNGEN Spurweite V1555 H 1524  
 Spurbreite L11,4 R 11,6

Achsabstand 2743 / ( ) / ( )

	Aussenabmessungen	Innenabmessungen
Länge	<u>4775</u>	
Breite	<u>1890</u>	
Höhe	<u>1295</u>	
Ueberhang V	<u>968</u>	
H	<u>1064</u>	
S		

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>850</u>		<u>670</u>	<u>1520</u>
	<u>95</u>		<u>185</u>	<u>280</u>
Total	<u>945</u>		<u>855</u>	<u>1800</u>
Fabrik-Garantie	<u>1130</u>		<u>1010</u>	<u>2141</u>
Reifen-Dimens.	<u>195 HR 14 (+)</u>			
Tragkraft p. Achse	<u>1150(1.9)</u>		<u>1200(2.1)</u>	
Reifen-Varianten: (+)				
F 78 - 14 V	<u>1160(1.7)</u>	H	<u>1216 (1.8)</u>	
E 78 - 14 V	<u>1180(2.0)</u>	H	<u>1180 (2.0)</u>	
F 70 - 14 V	<u>1160(1.7)</u>	H	<u>1216 (1.8)</u>	
7.75 - 14 V	<u>1152(1.7)</u>	H	<u>1206 (1.8)</u>	

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 V

Fernlicht 2/ CR (E) §) GUIDE 12 B SAE

Abblendlicht 2/ CR (E) asym. Standlicht 2/ IP 70

Markierlicht seitl. (V = g = GUIDE 12 B SAE P1A 70  
H = r = GUIDE 12 A SAE 1A 70

Warnvorrichtung 1/ elektr. (1 Ton) Lautstärke 96 (dB) A

Scheibenwischer 2/ elektr. (2 Stufen) Waschanlage vorhanden

Schlusslicht 2/ (GUIDE 12 SAE Rückstrahler (2/ 1 (E) separat)

Stoplicht 2/ STI 70 Rückfahrlampen 2/ separat

Kontroll-Nr.-Bel. 2/ Mitte Schildform Hochformat/XXXXXXXX

Rückspiegel 1/ innen 1/ aussen 1. Geschw.-Messor km/h

Richtungsblinker 8/ m. Kontrolllampe

Vorn w= (GUIDE 12 B SAE IP 70 seitl. §) hinten r= (GUIDE 12 SAE STI 70

Warnblinkanlage vorhanden Arbeitslampen -

Diebstahlsicherung: Verriegelung der Lenkung und des Getriebes

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Personenwagen

Marke & Typ CHEVROLET Camaro

: Model 12487 Motor 307 cu.in.

Typenschein-Nummer CH 0333 15

Karosserieform Limousine

Plätze: Total 4 (Vorn) 2

Leergewicht 1520 Treibstoff B

Nutzlast - PS 25,59

Gesamtgew. 2141 Hubraum 5025

Anhängelast -

Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN: Fahrgestellnummer des gepr. Fz. : 124871N 504 616

\*) Motorbezeichnung : C C A = Synchromesh 3-Gang  
 C C C = Automat "Powerglide"  
 C C C = Automat 3-Gang

§) Durch den Importeur abgeändert :

- Original Sealed-Beam Fern- & Abblendlichter werden durch CR (E) Einsätze ersetzt
- Original Standlichter m. orangefarbige Glühbirnen ; letztere werden durch weisse ersetzt
- Original Rückstrahler ungenügend gegen Eindringen von Wasser & Staub geschützt ; sind ebenfalls zu weit vom Fz.-Rand entfernt ; es werden 2 zusätzliche Rückstrahler montiert
- Kontrollschildhalterung hint. wird so angebracht, dass Kontrollschild gem. Art. 11, Abs 4, BAV montiert werden kann.
- Blinker seitlich hinten separat HELLA
- Seitl. Blinker und Markierlichter müssen in Funktion bleiben, da Sichtwinkel der Stand-

Ort und Datum der Prüfung lichter, Schlusslichter & Richtungsblinker Die Prüfungskommission  
 nicht eingehalten sind.

STUDEN. 30.10.1970

Art des Fahrzeuges Personenwagen	Fabrikmarke C H E V R O L E T	CAMARO Model 12487 Motor 307 cu.in.	Typenschein-Nummer CH 0333 15
-------------------------------------	----------------------------------	--	----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "Camaro" auf allen 4 Seiten des Fahrzeugs.  
 "124871." vor Fahrgestell-Nr. und auf Hersteller-Plakette links, in der Türe  
 "Ramseier" links, unter der Haube auf Kühlerstütze.

Fahrgestellnummer eingeschlagen links, hinter Windschutzscheibe und auf Hersteller-Plakette  
 Motorkennzeichen eingeschlagen "C C ." (\*) rechts, vorn auf Block hinter Alternator + auf Plakette  
 Hersteller CHEVROLET Motor Div. of GMC (USA) Importeur Ernest Ramseier, Genève

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb auf Hinterräder	MOTOR Bauart <u>V</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>links oder rechts</u> Lenkhilfe <u>hydraulisch</u>	Marke <u>CHEVROLET</u> Treibstoff <u>B</u>
Betriebsbremse <u>Hydr. 2-Kreis, V=Scheiben, H=Innenbacken mit</u>	Typ <u>C C . (*)</u>
Hilfsbremse <u>mech. IB, Kabelzug</u> Dauerbremse <u>Unterdr.-Unterstützung</u>	Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>8</u>
Stellbremse <u>Pedale a. Hinterräder</u>	Bohrung <u>98,43</u> Hub <u>82,55</u>
Getriebeart <u>Automat oder Synchromesh*</u> Anz. Gänge <u>3 oder 2</u>	Hubraum <u>5025</u> cm <sup>3</sup> Steuer-PS <u>25,59</u>
Diff. Sperre <u>autom.</u> Zughaken <u>-</u> Höchstgeschwind. <u>177</u> km/h	Leist.-PS <u>203</u> (SAE) bei <u>4600</u> U/min
KAROSSERIEFORM <u>Limousine</u> Anz. Türen <u>2</u>	Kühlung <u>Wasser</u>
Schiebedach <u>-</u>	Lärm <u>75</u> dB (A) bei <u>3450(3/4)</u> U/min
Anz. Plätze : TOTAL <u>4</u> ; vorn <u>2</u> ; Mitte <u>-</u> ; hinten <u>2</u> ; Stehplätze <u>-</u>	Lärmdämpfung <u>1</u> Auspufftopf <u>610 x 270 x 110</u> mm

ABMESSUNGEN	Spurweite V <u>1555</u> H <u>1524</u>
	Spurkreis L <u>11,4</u> R <u>11,6</u>
Achsabstand	<u>2743</u> / ( ) / ( )
	Aussenabmessungen Innenabmessungen
Länge	<u>4775</u>
Breite	<u>1890</u>
Höhe	<u>1295</u>
Ueberhang V	<u>968</u>
H	<u>1064</u>
S	

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>850</u>		<u>670</u>	<u>1520</u>
	<u>95</u>		<u>185</u>	<u>280</u>
Total	<u>945</u>		<u>855</u>	<u>1800</u>
Fabrik-Garantie	<u>1130</u>		<u>1010</u>	<u>2141</u>
Reifen-Dimens.	<u>195 HR 14 (+)</u>			
Tragkraft p. Achse	<u>1150(1,9)</u>		<u>1200(2.1)</u>	
+) Reifenvarianten:				
	F 78 - 14 V 1160(1,7)		H 1216(1,8)	
	F 78 - 14 V 1180(2,0)		H 1180(2,0)	
	F 70 - 14 V 1160(1,7)		H 1216(1,8)	
oder Michelin X VR				

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 V  
 Fernlicht 2/SAE H 66 r GUIDE 12 B  
 Abblendlicht 2/SAE H 66 Standlicht 2/l SAE IP 70  
 Markierlicht seitl. [V = g = GUIDE 12 B PIA 70  
h = p = GUIDE 12 A PIA 70  
 Warnvorrichtung 1/elektrisch (1-Ton) Lautstärke 93 (dB) A  
 Scheibenwischer 2/elektrisch (2-Stufen) Waschanlage vorhanden  
 Schlusslicht 2/r GUIDE 12 SAE Rückstrahler 2/I(E) sep. seitl. V+H  
 Stoplicht 2/l STI 70 Rückfahrlampen 2/separat  
 Kontroll-Nr. -Bel. 2/ Mitte Schildform Langformat  
 Rückspiegel 1/innen + 1/aussen 1 kg Geschw.-Messer km/h  
 Richtungsblinker 8/ mit Kontrolllampe  
 Vorn w = [GUIDE 12 B seitl. §) hinten r = [GUIDE 12 SAE  
SAE IP 70 STI 70  
 Warnblinkanlage vorhanden Arbeitslampen \_\_\_\_\_  
 Diebstahlsicherung: Verriegelung der Lenkung und des  
Getriebes.

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Personenwagen  
 Marke & Typ CHEVROLET Camaro  
 Typenschein-Nummer CH 0333 15  
 Karosserieform Limousine  
 Plätze : Total 4 (Vorn) 2  
 Leergewicht 1520 Treibstoff B  
 PS 25,59  
 Nutzlast - Hubraum 5025  
 Gesamtgew. 2141 Anhängelast \_\_\_\_\_  
 Gew. des Zuges \_\_\_\_\_

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN: Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz.: 124871N 504 616

\*) Motor-Bezeichnung: C C A = Synchromesh 3-Gang  
 C C C = Automat "Powerglide"  
 C C C = Automat 3-Gang

§) Wird durch den Importeur abgeändert:

- Fern- und Abblendlichter original Sealed Beam ersetzt durch homologierte Lichter.
- Standlicht mit orangefarbige Lampen; werden durch weisse ersetzt.
- Rückstrahler original zu weit vom Rand entfernt, sind durch 2 sep. Rückstrahler ersetzt.
- Neuer Träger des Kontrollschildes; ist mit 2 Lichtern unter der Stosstange montiert.
- Seitl. Blinker und Markierlichter müssen in Funktion bleiben, da der Sichtwinkel der Standlichter, Schlusslichter und der Blinker ungünstig ist.

Parallel-Karte zu TS CH 0333 15 v.30.10.70

Ort und Datum der Prüfung  
Genf 18.1.71

Importeur E. RAMSEIER, Genf

Die Prüfungskommission

"Ramseier" links auf Kühlerstütze